

第2回中国吉林・北東アジア博覧会国際商品展 出展企業の募集について

鳥取県の友好交流先である中国・吉林省は、中国東北地域の中心部に位置し、本県の北東アジアゲートウェイ構想を進めるうえで重要な位置づけにある地域であるほか、2,752万人の人口（マレーシアの人口規模に相当）を有し、マーケットとしても魅力ある地域です。

また、本県と吉林省との長年の経済交流を通じ、県内企業においても、吉林省内におけるビジネス展開や、吉林省内の企業とのビジネス連携の事例が徐々にではありますが、見られるようになってきました。

このような状況の下、鳥取県は、鳥取県産品の吉林省における販路拡大の場として、毎年、中国吉林・北東アジア博覧会（国際商品展含む）に出展・参加しており、今年度も引き続き出展・参加いたしますので、県内企業の皆様の参加をお待ちしております。

1 県内企業の鳥取県ブースへの出展要領

<p>鳥取県ブースの概要</p>	<p>(1) 出展方針</p> <ul style="list-style-type: none"> ① 中国の消費者の傾向を探る機会と捉え、物販可能な企業を中心に募集します。 ② 中国企業とのビジネスマッチングの可能性を高めるため、バイヤー候補について事前に情報収集し、会期中にできるだけ多くのバイヤー候補との商談機会を提供させていただきます。 ③ 出展準備及び参加企業の中国国内での販路開拓が効率的に進むよう、中国吉林省内に現地法人を有し、販売拠点（山陰プラザ in チャイナ）を持つ（株）石田コーポレーション（米子市）に業務の一部を委託して実施します。（食品を商材とする参加企業は、商談成立に至った場合、中国の契約相手先への輸出業務について、（株）石田コーポレーションのサポートを受けることが可能。） <p>(2) 出展ブース数 4小間（4社程度）</p>															
<p>参加資格</p>	<p>鳥取県内に事業所を有する企業・団体等（4社程度）</p>															
<p>出展対象品</p>	<p>出展対象は、以下の製品とし、制度上、中国に輸入・販売可能なものに限ります。</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) 食品類 調味料、菓子、缶詰、冷凍食品、アルコール飲料、清涼飲料水など (2) スポーツ用品、美容・健康器具 トレーニングマシン、運動器具、自転車、美容機器、化粧品、マッサージ機器、サウナ設備、高齢者・障がい者用リハビリ用品など (3) 日用品、雑貨類 花瓶、時計、食器、家具、照明器具、工芸品、服、帽子、靴、アクセサリ、家電製品、おもちゃなど (4) 医療、保健用品 保健用品、健康食品、医療機器など 															
<p>出展形態</p>	<p>出展企業は、以下に示すパターンのうち、自社に最も適した参加形態を選択していただくことが可能です。ただし、医療機器等、商品説明・商談に専門的な知識を有する商品を出展する場合は、代理による商談では、十分な対応ができない可能性がありますので、できるだけ、自社出展による参加をお勧めします。</p> <table border="1" data-bbox="400 1809 1369 1982"> <thead> <tr> <th>出展パターン</th> <th>商品輸送</th> <th>試験販売</th> <th>商談</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">(1) 自社出展</td> <td>① 自社</td> <td>自社</td> <td>自社</td> </tr> <tr> <td>② ○</td> <td>自社</td> <td>自社</td> </tr> <tr> <td>(2) 代理出展</td> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> </tr> </tbody> </table> <p>※○の箇所は、県からの業務委託により（株）石田コーポレーションが業務を担当します。 ※商品輸送の代行業務については、日本国内からの国際輸送を想定したものです。</p>	出展パターン	商品輸送	試験販売	商談	(1) 自社出展	① 自社	自社	自社	② ○	自社	自社	(2) 代理出展	○	○	○
出展パターン	商品輸送	試験販売	商談													
(1) 自社出展	① 自社	自社	自社													
	② ○	自社	自社													
(2) 代理出展	○	○	○													

	<p>(1) 自社出展：商品展に人員派遣し、商品の試験販売・商談を自社で行う場合 鳥取県からブーススペースを提供させていただきます。商品展の参加に係る業務は基本的に全て参加企業自身で行っていただきます。試験販売による売上金は、参加企業に帰属するものとします。</p> <p>なお、自社での商品輸送が困難な場合は、(株)石田コーポレーションに輸送業務を依頼することも可能ですが、以下のことを条件とします。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・平成28年7月中旬までに輸送する物販(展示)商品を準備でき、輸送費が80kgを超えないこと。(80kgを超える部分の輸送費は参加企業の負担とさせていただきます。) <p><出展者負担経費></p> <ul style="list-style-type: none"> ・物販(展示)品の日本国内輸送費 ・物販(展示)品の博覧会場までの国際輸送費(輸出入手続きを含む)(表中②の場合は除く) ・展示会期間中の物販(展示)品の保管・運搬費用(表中②の場合は除く) ・商品展終了後、物販(展示)品を日本国内に返送する場合の費用 ・社員の派遣に要する経費(渡航費、宿泊料、現地交通費等) ・特別装飾・備品費 <p>(2) 代理出展：商品展に人員派遣せず、試験販売・商談を代行してもらう場合 (株)石田コーポレーションが商品展の参加に係る業務を代行し、販売及び商談結果については、展示会終了後、参加企業に報告させていただきます。なお、以下のことを条件とします。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・物販(展示)商品が無償で提供していただくこと。(試験販売による売上の取り扱いについては、別途相談させていただきます。) ・平成28年7月中旬までに輸送する物販(展示)商品を準備でき、輸送費が80kgを超えないこと。(80kgを超える部分の輸送費は参加企業の負担とさせていただきます。) ・予め(株)石田コーポレーションが認める商品であること。 <p><出展者負担経費></p> <ul style="list-style-type: none"> ・物販(展示)品の日本国内輸送費 ・物販(展示)品の商品代金 ・商品展終了後、物販(展示)品を日本国内に返送する場合の費用 ・特別装飾・備品費
鳥取県が負担する経費(委託によるものも含む)	ブース出展料、ブース装飾(出展企業が行う特別装飾は除きます。)、基本的な備品(机、いす等)、日本語通訳、物販(展示)品の博覧会場までの国際輸送費(輸出入手続きを含む)(出展企業自身が行う場合は除きます。)、展示会期間中の物販(展示)品の保管・運搬費用(出展企業自身が行う場合は除きます。)、展示会終了後の物販(展示)品の現地処分
商品展終了後の物販(展示)品の取り扱い	展示会終了後の物販(展示)品については、以下の2通りによる取り扱いとなります。 (1) 山陰プラザ in チャイナでの継続販売 ご希望に応じて、(株)石田コーポレーションにより、中国吉林省内の販売拠点：山陰プラザ in チャイナで継続販売してもらうことが可能です。 ただし、商品が無償で譲渡していただくことを条件とします。その他条件は直接協議の上で決定するものとします。 (2) 廃棄処分又は自社で持ち帰り 廃棄処分を希望する場合は、展示会終了後、(株)石田コーポレーションにより廃棄処分させていただきます。 廃棄処分せず、日本国内等へ持ち帰る場合は、参加企業の負担により行っていただきます。


注 意 事 項	<p>(1) 定数を上回る応募があった場合、物販可能な企業を優先の上、申し込み順等により、参加企業を調整させていただきます。</p> <p>(2) 小間配置は、展示品等を考慮し、鳥取県が決定いたします。</p> <p>(3) 参加決定後、参加者のご都合で参加をキャンセルする場合は、かかった経費をご負担いただく場合があります。</p>
申 込 み 方 法	<p>参加をご希望される事業者の方は、別紙「出展申込票、希望品目明細書」にご記入の上、下記まで6月24日（金）必着でファックス又はEメールにてお申し込みください。</p> <p>「出展申込票、希望品目明細書」は、商工労働部通商物流課ホームページからダウンロードできます。</p> <p>【URL】https://www.pref.tottori.lg.jp/257535.htm</p>

2 出展業務の一部委託について

業務委託内容	<p>商品展参加にあたっては、出展準備及び参加企業の中国国内での販路開拓が効率的に進むよう、中国吉林省内に現地法人を持つ（株）石田コーポレーションに以下の業務を委託して実施します。</p> <p>(1) 出展商品の輸送</p> <ul style="list-style-type: none"> ・物販（展示）品の博覧会場までの国際輸送費（輸出入手続きを含む。ただし、自社で輸送等を行おうとする企業の物販（展示）品は除く。） <p>(2) 商品展会場における業務</p> <ul style="list-style-type: none"> ・物販（展示）品の試験販売の代理、販売及び商談結果についての出展企業への結果報告（ただし、自社で販売を行う企業の商品は除く。） ・ブース運営の補助（ブース設営、展示会期間中の物販（展示）品の保管・運搬、会期中のブースアテンド、会期中の通訳手配） <p>(3) 商品展終了後の業務</p> <ul style="list-style-type: none"> ・商品展終了後の物販（展示）品の現地処分 <p><（株）石田コーポレーションの概要></p> <p>(1) 代表者：代表取締役社長 勝部 修二</p> <p>(2) 所在地：鳥取県米子市米原8丁目1-32</p> <p>(3) 電話番号：(0859)33-6233</p> <p>(4) 海外事業の内容</p> <p>①山陰プラザ in チャイナ（現地法人名：延辺大山商貿有限公司）</p> <p>発展著しい中国東北部の日本海側の玄関口に位置する延吉市に、山陰両県企業の加工食品を展示販売するアンテナショップを設置。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・設置場所：中国吉林省延吉市新興街 ・開設時期：2010年9月（→2011年9月移転） ・主な県産取扱商品 <ul style="list-style-type: none"> 大谷酒造：特別本醸造・鷹勇・本醸造原酒 ユタカフーズ：調味料 <p>②拉麺屋「神楽（からく）」1号店</p> <p>松江市のラーメンチェーン店のノウハウを利用して、石田コーポレーションが投資し、店舗を運営する。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・設置場所：延吉市内（延辺大学近く） ・開設時期：2012年1月 ・店舗面積：151㎡ ・提供メニュー：「とんこつ」など、現地では珍しい「日式ラーメン」を提供
--------	--



3 商品展の概要

名 称	第2回中国吉林・北東アジア博覧会国際商品展
会 期	平成28年9月15日（木）から19日（月）まで 5日間
会 場	中国・吉林省長春市農業博覧園（吉林省・長春市）
主 催	吉林省人民政府
概 要	<p>平成25年度から「北東アジア博覧会（主催：中華人民共和国商務部等）」が隔年開催となり、その間を受け継ぐ姉妹展として、平成26年度から、「北東アジア博覧会商品展（主催：吉林省人民政府）」が隔年で開催されている。今回は、2回目の開催となる。</p> <p>(1) 規 模 5つの展示館、展示面積：30,000㎡、ブース数：1,100小間</p> <p>(2) 展示区間 1号館：日本、韓国、北朝鮮、モンゴル、ロシア商品館 2号館：東南アジア、欧米、台湾、香港、マカオ商品館 3号館：中国国内名品商品館 4号館：ネットビジネス商品館 5号館：レジャー、健康産業商品館</p>
会場の様子	 <p>2年前の商品展の様子</p>

4 出展日程（予定）

日 程	事 項
9月13日（火）	移動：列車等（鳥取県→関西空港） 移動：飛行機（関西空港13：10→延吉14：50） 山陰プラザ in チャイナ視察 延吉泊
9月14日（水）	移動：新幹線（延吉→長春） 博覧会搬入、出展準備作業 長春泊
9月15日（木）～18日（日）	博覧会出展 長春泊
9月19日（月）	博覧会出展、撤収、搬出 長春泊
9月20日（火）	移動：新幹線（長春→延吉） 移動：飛行機（延吉12：50→関西空港16：30） 移動：列車等（関西空港→鳥取県）

※参加企業の御要望により、会期中に市内企業視察等も検討いたします。

出展までのスケジュール（予定）

日 程	事 項
6月24日（金）	出展企業及び出展商品の募集締切
6月下旬	出展企業及び商品確定
7月中旬	展示品輸送
9月14日（水）	現地入り、事前準備
9月15日（木）～19日（月）	商品展出展

5 問い合わせ・申込み先

鳥取県商工労働部通商物流課 担当：飯野
 電話：0857-26-7850 FAX：0857-26-8117
 E-mail：iinoh@pref.tottori.jp

第2回中国吉林・北東アジア博覧会国際商品展 出展申込票

(1) 応募企業の概要

本 社	会社名	日本語		電話番号	
		英語		ファクシミリ番号	
	E-mail				
	ホームページ				
	住所	〒			
	代表者名	日本語			
		英語			
	担当者名	日本語			
英語					
輸出実績 (最近1年間)	金額	(US\$)			
	対象国				
国 内 外 の 工 場	業種		従業員数		
	所在地				
	重要生産品目	(日本語)	(英語)		
特 記 事 項	対中国輸出実績 (最近1年間)				
	国際規格認証、海外特許取得事項				
	その他、国内認定書等の取得状況				

(2) 希望する出展形態

※3に記載の出展要領に従い、希望する区分に○をつけてください。

出展形態	自社出展 (① ②) 代理出展
山陰プラザ in チャイナでの継続販売	希望する 希望しない

展示（商談）希望品目明細書

※1つの出展品につき1枚提出してください。

会社名			
物販（出展）品	品目名	日本語	
		英語	
	材質・原材料		
	用途（食品以外の場合）		
	保存方法・賞味期限（食品の場合）		
	PRポイント （広報に利用しますので、具体的に記載してください。）		
	HS CODE		
	対中国取引実績	有 ・ 無	
	単価		
	ケースサイズ		
	入り数		
現在の主な納品先 及び 販売店名			
商談を希望する中国側バイヤーがある場合はご記入ください。			
その他希望する事項等			